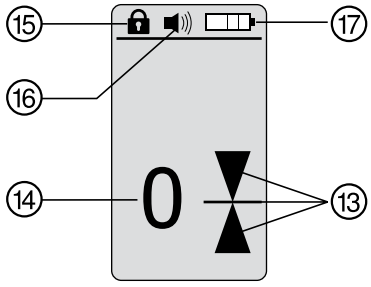
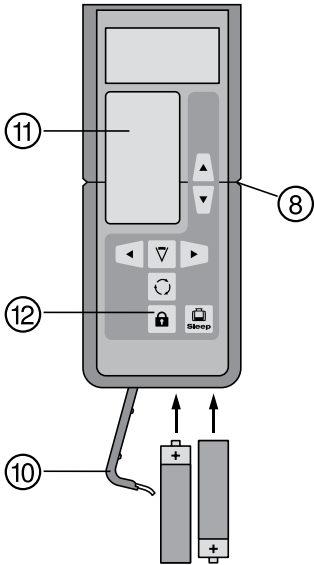
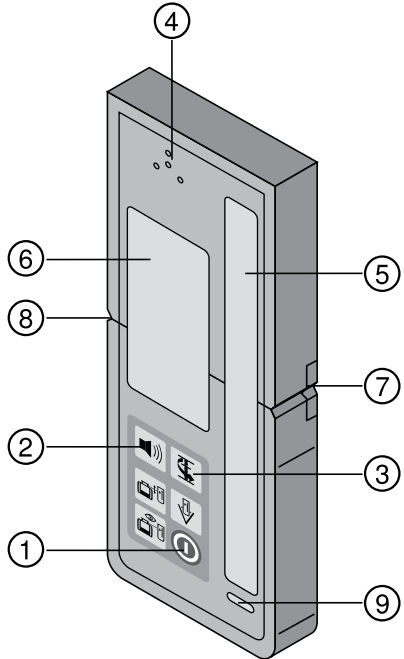


Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Manual de instrucciones	es
Manual de instruções	pt
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	sv
Bruksanvisning	no
Käyttöohje	fi
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
Kullanma Talimatı	tr
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
Інструкція з експлуатації	uk
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作说明书	cn





Detektor promienia PRA 36

Przed uruchomieniem urządzenia przeczytać koniecznie tę instrukcję obsługi.

Przechowywać tę instrukcję obsługi zawsze wraz z urządzeniem.

Urządzenie przekazywać innym osobom wyłącznie wraz z instrukcją obsługi.

Spis treści	Strona
1 Wskazówki ogólne	66
2 Opis	67
3 Dane techniczne	67
4 Wskazówki bezpieczeństwa	68
5 Przygotowanie do pracy	69
6 Obsługa	69
7 Konserwacja i utrzymanie urządzenia	69
8 Utylizacja	69
9 Gwarancja producenta na urządzenia	70
10 Deklaracja zgodności WE (oryginał)	70

1 Liczby odnoszą się do rysunków. Rysunki znajdują się na początku instrukcji obsługi.

W tekście niniejszej instrukcji obsługi słowo »urządzenie« oznacza zawsze pilot zdalnego sterowania/ detektor promienia PRA 36.

Podzespoły urządzenia, elementy obsługi i wskaźniki

Pilot zdalnego sterowania/ detektor promienia PRA 36

- 1 Przycisk WŁ. / WYŁ.
- 2 Przycisk sygnału dźwiękowego
- 3 Przycisk jednostki
- 4 Otwór wylotowy sygnału dźwiękowego
- 5 Pole odbioru
- 6 Pole wyświetlacza z przodu
- 7 Nacięcia do znakowania
- 8 Płaszczyzna odniesienia
- 9 Poziomnica
- 10 Pokrywa baterii
- 11 Pole wyświetlacza z tyłu
- 12 Blokada przycisków

Wyświetlacz detektora promienia PRA 36

- 13 Wskazanie pozycji detektora względem wysokości płaszczyzny lasera
- 14 Dokładna względna odległość detektora w stosunku do płaszczyzny lasera
- 15 Wskazanie blokady przycisków
- 16 Wskazanie głośności
- 17 Wskaźnik stanu baterii

1 Wskazówki ogólne

1.1 Wskazówki informacyjne i ich znaczenie

ZAGROŻENIE

Wskazuje na bezpośrednie zagrożenie, które może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE

Dotyczy potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

OSTROŻNIE

Wskazuje na możliwość powstania niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

WSKAZÓWKA

Wskazówki dotyczące użytkowania i inne przydatne informacje.

1.2 Objaśnienia do piktogramów i dalsze wskazówki

Znaki ostrzegawcze



Ostrzeżenie przed ogólnym niebezpieczeństwem

Znaki nakazu



Przed
użyciem
należy
przeczytać
instrukcję
obsługi

Symbole



Przekazywa-
nie odpadów
do
ponownego
wykorzysta-
nia

Miejsce umieszczenia szczegółów identyfikacyjnych na urządzeniu

Oznaczenie typu i symbol serii umieszczone zostały na tabliczce znamionowej Twojego urządzenia. Oznaczenia te należy przepisać do instrukcji obsługi i w razie pytań do naszego przedstawicielstwa lub serwisu, powoływać się zawsze na te dane.

Typ: _____

Generacja: 01 _____

Nr seryjny: _____

2 Opis

2.1 Użycie zgodne z przeznaczeniem

PRA 36 firmy Hilti umożliwia w połączeniu z niwelatorem laserowym typu PRI 36 obsługę funkcji niwelatora przy użyciu pilota zdalnego sterowania oraz lokalizację promienia lasera za pomocą detekcji. W niniejszej instrukcji obsługi zawarte są tylko najważniejsze informacje dotyczące PRA 36. Szczegółowe objaśnienia do urządzenia znajdują się w instrukcji obsługi niwelatora laserowego PRI 36.

Urządzenie w połączeniu z PRI 36 przeznaczone jest do wyznaczania, określania i sprawdzania poziomych płaszczyzn wysokościowych, powierzchni pionowych i pochyłych, kątów prostych, np.: - przenoszenie punktów bazowych i wysokościowych - określanie kątów prostych

dla ścian - ustawianie w pionie na punkty odniesienia - wyznaczanie płaszczyzn pochyłych.

Przestrzegać wskazówek dotyczących eksploatacji, konserwacji oraz utrzymania urządzenia we właściwym stanie technicznym, zawartych w instrukcji obsługi.

Uwzględnić wpływ otoczenia. Nie używać urządzenia tam, gdzie istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub eksplozji.

Dokonywanie modyfikacji i zmian w urządzeniu jest zabronione.

2.2 Właściwości i wskaźniki

Szczegółowe objaśnienia do urządzenia znajdują się w instrukcji obsługi niwelatora laserowego PRI 36.

3 Dane techniczne

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Zakres operacyjny detekcji (średnica)	2...300 m
Nadajnik sygnału akustycznego	3 głośności z możliwością wyłączenia
Wyświetlacz ciekłokrystaliczny	Obustronny
Zakres wskazania odległości	± 52 mm
Zakres wskazania płaszczyzny lasera	± 0,5 mm
Zakres pomiarowy	120 mm
Wskazanie centralne górnej krawędzi obudowy	75 mm
Nacięcia do znakowania	Po obu stronach
Automatyczne wyłączenie	Bez detekcji: 15 min
Wymiary	160 mm X 67 mm X 24 mm

pl

Ciężar (z bateriami)	0,25 kg
Zasilanie	2 ogniwa AA
Żywotność baterii (alkaliczno-manganowe)	Temperatura +20 °C: ok. 40 h (w zależności od jakości baterii)
Temperatura robocza	-20... +50 °C
Temperatura składowania	-25... +60 °C
Klasa ochrony	IP 56 według IEC 60529

4 Wskazówki bezpieczeństwa

4.1 Podstawowe informacje dotyczące bezpieczeństwa

Oprócz wskazówek bezpieczeństwa z poszczególnych rozdziałów tej instrukcji obsługi należy zawsze bezwzględnie przestrzegać poniższych uwag.

4.2 Ogólne środki bezpieczeństwa

- Podczas pracy nie należy zezwalać na zbliżanie się innych osób, a szczególnie dzieci, do strefy roboczej.
- Sprawdzić urządzenie przed rozpoczęciem jego użytkowania. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy je oddać do naprawy w centrum serwisowym firmy Hilti.
- Urządzenie może być naprawiane wyłącznie w centrum serwisowym Hilti.
- Nie demontować żadnych instalacji zabezpieczających i nie usuwać tabliczek informacyjnych ani ostrzegawczych.
- Po upadku lub innych mechanicznych urazach należy oddać urządzenie do kontroli w serwisie Hilti.
- W przypadku stosowania adapterów upewnić się, że urządzenia jest prawidłowo zamocowane.
- W celu uniknięcia błędnych pomiarów należy utrzymywać w czystości pole odbioru.
- Pomimo tego, że urządzenie przystosowane zostało do pracy w trudnych warunkach panujących na budowie, należy się z nim obchodzić ostrożnie, jak z każdym innym optycznym i elektrycznym urządzeniem (lornetka polowa, okulary, aparat fotograficzny).
- Mimo że urządzenie jest zabezpieczone przed wnikaniem wilgoci, przed umieszczeniem w pojemniku transportowym należy je wytrzeć do sucha.
- Użytkowanie urządzenia w pobliżu uszu, może spowodować uszkodzenie słuchu. Nie zbliżać urządzenia do uszu.
- Należy sprawdzić, czy urządzenie PRI 36 współpracuje wyłącznie z PRA 36 i nie reaguje na inne urządzenia PRA 36, z których korzysta się na placu budowy.

4.2.1 Elektryczne



- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie przegrzewać baterii i nie wrzucać ich do ognia. Baterie mogą eksplodować lub uwalniać toksyczne substancje.
- Nie ładować baterii.
- Nie lutować baterii, jeśli są one w urządzeniu.
- Nie rozładowywać baterii zwierając jej styki, gdyż może ona się przegrzać i być przyczyną poparzeń.
- Nie otwierać baterii i nie narażać ich na nadmierne obciążenia mechaniczne.

4.3 Prawidłowa organizacja miejsca pracy

- Podczas ustawiania dokonywanego na drabinie unikać niewygodnej pozycji ciała. Należy przyjąć bezpieczną pozycję i zawsze utrzymywać równowagę.
- Urządzenie należy stosować tylko w zdefiniowanych granicach zastosowania.
- Pomiary dokonywane przez lub na szybach szklanych lub przez inne obiekty mogą zafałszować wyniki pomiaru.
- Praca z latami mierniczymi w pobliżu linii wysokiego napięcia jest zabroniona.
- Odbijanie promienia na powierzchniach szklanych lub innych powierzchniach odbijających światło może prowadzić do zafałszowania wyników.

4.4 Kompatybilność elektromagnetyczna

Pomimo tego, że urządzenie to spełnia obowiązujące wytyczne, firma Hilti nie może wykluczyć możliwości wystąpienia zakłóceń spowodowanych silnym promieniowaniem, co może z kolei doprowadzić do błędnych wskazań. W takim przypadku lub przy innych wątpliwościach należy przeprowadzić pomiary kontrolne. Równocześnie firma Hilti nie może wykluczyć powodowania zakłóceń innej aparatury (np. systemów nawigacyjnych w samolotach).

5 Przygotowanie do pracy



5.1 Wkładanie baterii

OSTROŻNIE

Nie wolno używać uszkodzonych baterii.

ZAGROŻENIE

Nie mieszać nowych i starych baterii. Nie mieszać baterii różnych producentów ani różnych typów.

WSKAZÓWKA

Urządzenie można używać wyłącznie z bateriami zalecanymi przez firmę Hilti.

5.2 Włączanie i wyłączanie urządzenia

Nacisnąć przycisk Wł./Wył. Urządzenie włącza się.

WSKAZÓWKA

- Aby można było eksploatować niwelator laserowy PRI 36 z PRA 36, należy je ze sobą skojarzyć, sparować. Parowanie urządzeń powoduje, że niwelator laserowy i pilot zdalnego sterowania/detektor promienia PRA 36 są do siebie jednoznacznie przyporządkowane. Niwelator laserowy PRI 36 odbiera w ten sposób tylko sygnały ze sparowanego PRA 36. Więcej informacji na temat parowania PRI 36 z PRA 36 znajduje się w instrukcja obsługi niwelatora laserowego PRI 36.
- Nie można równocześnie obsługiwać obydwu stron pilota zdalnego sterowania/ detektora promienia. Jeśli jedna strona pilota zdalnego sterowania/ detektora promienia jest odblokowana, druga strona jest automatycznie zablokowana. Klikając dwa razy na symbol kłódki można zmienić stronę.

6 Obsługa

6.1 Praca z pilotem zdalnego sterowania/ detektorem promienia



Szczegółowe objaśnienia do urządzenia znajdują się w instrukcji obsługi niwelatora laserowego PRI 36.

7 Konserwacja i utrzymanie urządzenia

7.1 Czyszczenie, przechowywanie, transport, kalibracja



Szczegółowe objaśnienia do urządzenia znajdują się w instrukcji obsługi niwelatora laserowego PRI 36.

8 Utylizacja

ZAGROŻENIE

Niefachowa utylizacja sprzętu może mieć następujące skutki:

Przy spalaniu elementów z tworzywa sztucznego powstają trujące gazy, które są niebezpieczne dla zdrowia.

W razie uszkodzenia lub silnego rozgrzania, baterie mogą eksplodować i spowodować przy tym zatrucie, oparzenia ogniem i kwasem oraz zanieczyszczenie środowiska.

Lekkomyślne usuwanie umożliwia niepowołanym osobom używanie akumulatora i osprzętu niezgodnie z ich przeznaczeniem. Może to doprowadzić do poważnych urazów osób trzecich i do zatrucia środowiska.



Urządzenia Hilti wykonane zostały w znacznej mierze z materiałów nadających się do powtórnego wykorzystania. Warunkiem takiego recyklingu jest prawidłowe oddzielenie materiałów. W wielu krajach Hilti jest przygotowane do odbierania zużytego sprzętu w celu jego ponownego wykorzystania. Więcej informacji można uzyskać w TeleCentrum Hilti lub u rzeczoznawcy.



Dotyczy tylko państw UE

Nie wyrzucać elektrycznych urządzeń mierniczych wraz z odpadami z gospodarstwa domowego!

Zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.



Utylizować baterie zgodnie z przepisami krajowymi.

9 Gwarancja producenta na urządzenia

W razie pytań dotyczących warunków gwarancji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem HILTI.

pl 10 Deklaracja zgodności WE (oryginał)

Nazwa:	Detektor promienia
Oznaczenie typu:	PRA 36
Generacja:	01
Rok konstrukcji:	2011

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi oraz normami: do 19 kwietnia 2016: 2004/108/WE, od 20 kwietnia 2016: 2014/30/UE, 2011/65/UE, EN ISO 12100, 1999/5/WE, EN 301 489-1 V1.8.1, EN 301 489-17 V2.1.1, EN 300 440-2 V1.4.1.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan

Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
06/2015

Edward Przybyłowicz
Head of BU Measuring Systems

BU Measuring Systems

06/2015

Dokumentacja techniczna:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 1 | 20151223



2046060